



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 June 2012
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят шестая сессия

Пятый комитет

Пункт 134 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Нозль Гонсалес Сегура (Мексика)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации, вынесенные Пятым комитетом в адрес Генеральной Ассамблеи по пункту 134 повестки дня, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/66/637 и Add.1.
2. Пятый комитет продолжил рассмотрение этого пункта на своих 35–38-м заседаниях 22, 24 и 30 мая и 12 июня 2012 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/66/SR.35–38).
3. Для дальнейшего рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

Доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности: Канцелярия Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по сирийскому кризису и Канцелярия Специального посланника по Судану и Южному Судану (A/66/354/Add.7)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/66/7/Add.24)



Доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности: Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали (A/66/354/Add.8)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/66/7/Add.25)

Специальный суд по Сьерра-Леоне

Письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 2 мая 2012 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/66/16)

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2011 год

Заявление об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2011 год, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/66/394/Add.1)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/66/7/Add.26)

II. Рассмотрение предложений по бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

A. Проект резолюции A/C.5/66/L.54

4. На своем 38-м заседании 12 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции A/C.5/66/L.54, озаглавленный «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов» и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Бельгии.

5. В ходе прений по специальным вопросам Комитет рассмотрел вопросы, изложенные ниже.

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

7. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 35, 36-м и 38-м заседаниях 22 и 24 мая и 12 июня (см. A/C.5/66/SR.35, 36 и 38).

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2011 год

8. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 37-м и 38-м заседаниях 30 мая и 12 июня (см. A/C.5/66/SR.37 и 38).

Пересмотренные сметы по разделу 29 А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов и по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира (проект общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа»)) на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

9. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 38-м заседании 12 июня (см. A/C.5/66/SR.38).

В. Субсидия Специальному суду по Сьерра-Леоне

10. Комитет рассматривал этот вопрос на своих 36-м и 37-м заседаниях 24 и 30 мая (см. A/C.5/66/SR.36 и 37).

11. На 36-м заседании 24 мая Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам внес на рассмотрение соответствующий доклад Консультативного комитета.

12. На 37-м заседании 30 мая Председатель Комитета в устном виде внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Субсидия Специальному суду по Сьерра-Леоне» (см. A/C.5/66/SR.37).

13. На том же заседании Комитет принял этот проект решения без голосования (см. пункт 15).

III. Рекомендации Пятого комитета

14. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

Генеральная Ассамблея,

I

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

ссылаясь на раздел IX своей резолюции 66/247 от 24 декабря 2011 года и свою резолюцию 66/248 А также от 24 декабря 2011 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности: о Канцелярии Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по сирийскому кризису, Канцелярии Специального посланника по Судану и Южному Судану, Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Политическом отделении Организации Объединенных Наций для Сомали¹, а также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря¹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;
3. *просит* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения осуществления всех специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности с максимальной эффективностью и экономией;
4. *ссылается* на положения пункта 7 раздела XIII ее резолюции 65/259 от 24 декабря 2010 года и раздел В ее решения 66/556 от 24 декабря 2011 года;
5. *признает*, что мандаты Канцелярии Специального посланника по Судану и Южному Судану, Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее в значительной степени дополняют друг друга;

¹ A/66/354/Add.7 и 8.

² A/66/7/Add.24 и 25.

6. *принимает к сведению* пункты 13, 15–19, 22, 27, 39 и 40 доклада Консультативного комитета³;

7. *постановляет* утвердить дополнительные ассигнования для Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали на 2012 год в объеме 2 996 200 долл. США;

8. *принимает во внимание* положения пункта 32 доклада Консультативного комитета, посвященного Политическому отделению Организации Объединенных Наций для Сомали³, и настоятельно призывает Генерального секретаря активизировать свои усилия с целью добиться поступления добровольных взносов в Целевой фонд в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сомали;

9. *утверждает* общую сумму в размере 47 806 500 долл. США на финансирование включенных в доклад Генерального секретаря¹ бюджетов четырех специальных политических миссий, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности;

10. *утверждает также* покрытие общей чистой суммы в размере 47 806 500 долл. США за счет средств, ассигнованных на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов;

II

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2011 год

рассмотрев представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в добавлении к докладу Комиссии по международной гражданской службе за 2011 год⁴, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

1. *ссылается* на свою резолюцию 66/235 от 24 декабря 2011 года, раздел X своей резолюции 66/247 и свою резолюцию 66/___ от ___ июня 2012 года;

2. *принимает к сведению* заявление, представленное Генеральным секретарем⁴;

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵;

³ A/66/7/Add.25.

⁴ A/66/394/Add.1.

⁵ A/66/7/Add.26.

III

Пересмотренные сметы по разделу 29 А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов и по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира (проект общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа»)) на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

1. *ссылается* на третий очередной доклад Генерального секретаря о проекте общеорганизационного планирования ресурсов⁶;

2. *ссылается также* на пункты 78–93 и 101–107 своей резолюции 66/246 от 24 декабря 2011 года и просит Генерального секретаря полностью выполнить положения этих пунктов в первоочередном порядке;

3. *подтверждает* положения пункта 4 раздела II своей резолюции 65/259, в котором она настоятельно призвала Генерального секретаря приложить все усилия к заполнению вакантных должностей в группе по проекту общеорганизационного планирования ресурсов в первоочередном порядке и изучить все возможности для ускорения этого процесса, с тем чтобы свести к минимуму любое негативное влияние на осуществление проекта;

4. *постановляет*, что с 1 июля 2012 года должность директора проекта «Умоджа» является должностью уровня помощника Генерального секретаря;

5. *просит* Генерального секретаря приложить все возможные усилия, с тем чтобы удовлетворить соответствующие потребности в ресурсах, не выходя за пределы прогнозируемой суммы расходов по проекту общеорганизационного планирования ресурсов.

⁶ A/66/381.

15. Пятый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий внесенный в устном виде проект решения:

Субсидия Специальному суду по Сьерра-Леоне

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на пункт 12 раздела IX своей резолюции 66/247 от 24 декабря 2011 года и рассмотрев письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 2 мая 2012 года на имя Председателя Пятого комитета¹ и устный доклад Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

а) принимает к сведению письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 2 мая 2012 года на имя Председателя Пятого комитета¹ и одобряет рекомендации, содержащиеся в устном докладе Председателя Консультативного комитета²;

б) просит Генерального секретаря представить отчет о выделении субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне в контексте доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

¹ A/C.5/66/16.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Пятый комитет*, 36-е заседание (A/C.5/66/SR.36).